

Samy Deluxe

Poesiealbum

Guck mal hier, dies ist mein Poesiealbum.
Schau mal rein in mein Poesiealbum.
Schwarz auf weiß, in meinem Poesiealbum,
Album Album Album
Hallo Deutschland, kennt ihr mich noch?
Kennt ihr das noch, echten Hip-Hop?
In 'nem Land, wo man sogar mit 'nem Hit floppt,
Wo der Soul keine Seele hat, der Rock nicht rockt,
Wo bei Funk oft der Funke nicht überspringt,
Und der Reggae leider nach Schlagerliedern klingt,
Und der Rap so 'ne schlechte Reputation hat.
Wer kann dieses Gefühl von damals wiederbringen?

Wer bitte, wer, wer kann es sein?
Sag mir den Namen und ich nehm ihn unter Vertrag,
Oder die, oder sie, ganz egal, wer es ist.
Hast du bitte mal 'ne E-mail oder Nummer parat?
Nein, es gibt keinen,
Denn die Sänger singen und die Rapper klingen
Als hätten sie nie Hunger gehabt.
Und sogar wenn's im Internet deine Lieder umsonst gäb,
Keiner mit Geschmack hätte die je runtergela-

Den, denn
Nun ist es da, unmittelbar,
100 Karat, warum ich das sag?
Ich bin so brillant,
so phänomenal, fundamental, radikal,
So wie in jüngeren Jahren,
als ich direkt aus dem Untergrund kam.
Diese Position, die ich mir hier erarbeitet hab',
Kann keine Geldsumme bezahlen.

Aber ich komme nicht klar auf diese ganzen Rapper,
Die scheinbar nix wissen über diese Kunstform.
Und deshalb muss ich die Massen von Neuem bekehren
Und so das Verständnis für unsere Kunst formen,
Denn ich hab' dieses Haus hier mit aufgebaut.
Ihr habt's demoliert, ich hab's renoviert.
Ich bin der Super-MC, ich bin das Buch von Jay-Z.
Ich hab Rap für die Massen hier dekodiert,
Definiert, etabliert und noch mehr schlaue Worte mit "-iert".
Und wenn ihr vermutet, ich sei hier der beste Poet,
Dann vermut' ich, dass ihr euch nicht irrt.
Ich bin nur ein Fremder und habe mich aus Versehen hier verirrt.
Ja, es gibt tausende Rapper da draußen, doch wen interessiert's?
Guck mal hier

Álbum de poesía

Mira, éste es mi álbum de poesía.
Hojea mi álbum de poesía.
Blanco y negro, en mi álbum de poesía,
Álbum álbum álbum
¿Hola, Alemania, todavía me conocen?
¿Conocen todavía el hip-hop verdadero?
En un país en el que se fracasa incluso con un hit,
En donde el soul no tiene alma, el rock no roquea,
En donde en el funk a menudo no salta la chispa,
Y el reggae suena por desgracia a música popular,
Y el rap tiene una reputación tan mala.
¿Quién puede recuperar el sentimiento de entonces?

¿Quién, por favor, quién, quién puede ser?
Dime el nombre y lo contrato,
O ellos o ella, da igual quién sea.
¿Tienes listo por favor un e-mail o un número?
No, no hay ninguno,
Pues los cantantes, cantan y los raperos, suenan
Como si nunca hubieran tenido hambre.
E incluso si tus canciones fueran gratuitas por internet,
Nadie con gusto las habría descargado jamás.

Pues,
Ahora está aquí, directamente,
100 quilates, ¿por qué lo digo?
Soy tan brillante,
tan fenomenal, fundamental, radical,
Así como a edades más jóvenes,
cuando venía yo directamente del subsuelo.
Esta posición que me elaboré aquí,
no puede pagarla ninguna suma de dinero.

Pero no me quedan claros todos estos raperos,
Que por lo visto no saben nada de la forma del arte.
Y por eso tengo que volver a convertir a las masas
Y formar así la comprensión de nuestro arte,
Pues yo ayudé a construir esta casa.
La demolía, la remodelé.
Soy el Súper-MC, soy el libro de Jay-Z.
Decodifiqué el rap para las masas aquí,
Defini, establecí y más palabras inteligentes con "i".
Y si creen que yo soy aquí el mejor poeta,
Sospecho entonces que no se equivocan.
Soy sólo un extraño y por equivocación me extravié por aquí.
Sí, existen miles de raperos allá afuera, ¿pero a quién le importa?
Mira aquí

Guck mal hier, dies ist mein Poesiealbum.
Schau mal rein, lies mein Poesiealbum.
Schwarz auf weiß, in meinem Poesiealbum.

Ich bin so Schiller, so Goethe,
So bitter, so böse.
Noch immer der größte
Poet, der hier lebt.
Wenn ihr jetzt noch mehr wollt,
Fütter ich euch deutschen Dichtern Reime,
Bis ihr alle brecht wie Bertolt.
Das ist für mich echter Erfolg,
Wenn der Text noch mehr rollt.
Und ich schein' wie der Morgenstern.
Hoffe, dass ihr alle aus den Reimen und den Worten lernt.

Meine Damen und Herren,
Was würde ich bloß tun hier, wär' ich nicht Rapstar?
Wahrscheinlich wär' ich der neue Erich Kästner.
Lass die ganzen Neider schnell noch fertig lästern.
Nur durch euren Hass werd' ich besser,
Kletter hoch auf der Karrieretreppe.
Oh nein, das heißt Karriereleiter.
Wenn's ein Fehler war, dann nur ein derber kleiner.

Und ja, ich bin ein sehr gemeiner
Rapper, der aus der Masse heraussticht.
Du bist einfach nur irgendeiner.
Was du machst, interessiert überhaupt nicht.
(Ich) wünschte, dein Flow wäre mehr wie meiner.
Kannst gern probieren zu kopieren, doch ich glaubs nicht,
Dass du es schaffst, oder raffst, was ich mach,
Wie ich's mach, wenn ich's mach, es ist einfach unglaublich. Es ist,
wie wenn Wilhelm Tell und William Shakespeare Auf Crack wären,
nach ein Paar Becks-Bier, Nur ich bin brauner und ein bisschen
sexier. Check den Text hier, so flüssig und heilend, nenn ihn Elixier.
Das heißt Zaubertrank. Bitte merk's dir (3x)

Mira, éste es mi álbum de poesía.
Hojéalo, lee mi álbum de poesía.
Por escrito, en mi álbum de poesía.

Soy tan Schiller, tan Goethe,
Estoy tan amargado, tan enojado.
Todavía el poeta más grande
que vive aquí.
Si quieren más ahora,
Les alimento con rimas de los poetas alemanes,
Hasta que todos sean brecht como Bertolt.
Eso es para mí un verdadero éxito,
Si el texto rueda todavía más.
Y yo brillo como el lucero de la mañana.
Espero que todos ustedes aprendan de las rimas y las palabras.

Damas y caballeros,
¿Qué haría aquí si no fuera estrella del rap?
Seguramente sería el nuevo Erich Kästner.
Deja que todos los envidiosos terminen de blasfemar.
Sólo con su odio me vuelvo mejor,
Escalones arriba en la escalera de la carrera.
O no, se dice escalera de la carrera.
Si fue un error, fue sólo uno muy pequeño.

Y sí, soy un rapero muy
fastidioso que sobresale de la masa.
Tú sólo eres cualquiera.
Lo que hagas no interesa.
Me gustaría que tu flow fuera más como el mío.
Con gusto puedes intentar copiarlo, pero no creo,
Que lo logres, o que entiendas, lo que hago,
Cómo lo hago cuando lo hago es simplemente increíble. Es como si
Guillermo Tell y William Shakespeare estuvieran en crack, después de
un par de cervezas Beck's. Sólo que yo tengo la piel un poco más
oscura y soy un poco más sexi. Chécate el texto aquí, tan fluido y
curador, llámalo elixir. Es decir, bebida mágica. Por favor recuérdalo
(3x)